

Rauchfreies Schlafzimmer



albanisch

Nëse unë mbroj fëmijën tim nga pirja pasive e duhanit, pastaj ...

... ajri në shtëpi është më i mirë.
... fëmija im merr frymë më mirë.
... unë forcoj shëndetin e fëmijës tim.
... fëmija im sëmuret më rrallë.
... fëmija im ka më pak dhimbje barku pas ngrënies.
... fëmija im flen më mirë.
... rrobat e fëmijës tim mbajnë më pak erë duhani.

spanisch

Si evito que mis hijos sean fumadores pasivos, ...

... el aire en la casa será mejor.
... mis hijos podrán respirar mejor.
... estaré fortaleciendo la salud de mis hijos.
... mis hijos se pondrán enfermos con menos frecuencia.
... a mis hijos les dolerá menos la barriga después de comer.
... mis hijos dormirán mejor.
... la ropa de mis hijos no olerá tanto a humo.

Lungenliga Schweiz, Claudia Künzli, Projektleiterin Prävention, c.kuenzli@lung.ch
Chutzenstrasse 10, 3007 Bern, Tel. 031 378 20 57, www.lungenliga.ch
Das Projekt «Rauchfreie Luft – gesunde Kinder!» wird durch den Tabakpräventionsfonds finanziert.

portugiesisch

Se eu proteger os meus filhos contra o fumo passivo ...

... o ar do apartamento torna-se melhor.
... os meus filhos respiram melhor.
... fortaleço a saúde dos meus filhos.
... os meus filhos ficam doentes menos vezes.
... os meus filhos têm menos dores de barriga depois de comer.
... os meus filhos dormem melhor.
... as roupas dos meus filhos cheiram menos a fumo.

türkisch

Çocuğumu pasif sigara içiciliğine karşı korursam ...

... evde solunan hava daha temiz olur.
... çocuğum daha rahat nefes alır.
... çocuğumun sağlığını güçlendiririm.
... çocuğum daha az hasta olur.
... çocuğum yemeklerden sonra daha az karın ağrısına maruz kalır.
... çocuğum daha iyi uyur.
... çocuğumun giysileri daha az sigara dumanı kokar.

serbisch

Kada zaštitim svoje dete od pasivnog pušenja onda ...

... je i bolji vazduh u stanu.
... moje dete može i bolje da diše.
... jačam i zdravlje mog deteta.
... je i moje dete manje bolesno.
... moje dete ima reče bolove u stomaku nakon uzimanja obroka.
... moje dete spava bolje.
... ode'ca mog deteta manje miriše na dim.



LUNGENLIGA
LIGUE PULMONAIRE
LEGA POLMONARE